

**ET**

**ET**

**ET**



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 4.8.2008  
KOM(2008) 507 lõplik

### KOMISJONI TEATIS NÕUKOGULE

**Komisjonile läbirääkimisvolituse andmise kohta Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeriumi (USDOE) vahel koostöölepingu sõlmimiseks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.**

Ettepanek:

### NÕUKOGU OTSUS

**Komisjonile läbirääkimisvolituse andmise kohta Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeriumi (USDOE) vahel koostöölepingu sõlmimiseks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.**

(komisjoni esitatud)

## KOMISJONI TEATIS NÕUKOGULE

**Komisjonile läbirääkimisvolituse andmise kohta Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumi (USDOE) vahel koostöölepingu sõlmimiseks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.**

Euroopa Aatomienergiaühendus (Euratom) ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeerium (USDOE) on teinud alates 1982. aastast koostööd tuumaenergiaalaste kaitsemeetmete rakendamiseks vajalike meetodite ja tehnoloogiate täiustamise ning tugevdamise alal.

Asjaomasele lepingule lisati 1995. aastal mõlema poole kohustus kooskõlastada oma tegevust seoses kolmandate riikide toetamisega. Selle põhieesmärk oli tagada võimalikult tõhus koostöömimine Teadusuuringute Ühiskeskuse poolt programmi TACIS raames läbiviidavate Venemaa ja endise Nõukogude Liidu muude riikide toetusprogrammide ning Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumi algatatud samalaadsete programmide vahel.

Programmi TACIS arengu ja kõnealuse koostöö edukuse tulemusel laiendasid mõlemad pooled koostöövaldkondi, hõlmates peale tuumaenergiaalaste kaitsemeetmete mitut valdkonda, sealhulgas ka tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse ning koolitusega seotud tegevust. Komisjon leiab, et sellise koostööulatuse avardamise tõttu on vaja asjakohast õigusraamistikku.

Julgeolekuküsimuste üldisem tähtsus ja transatlantilise koostöö tugevnemine loovad eriti soodsa poliitilise pinnase sellise laiendatud koostöö jaoks.

Praegu tehakse koostööd IV põlvkonna rahvusvahelise foorumi (GIF) raames ning seda koostööd kavandatakse tugevdada Euratomi ja Ameerika Ühendriikide kahepoolsete suhete raames.

Võttes arvesse eespool esitatut, palutakse nõukogul:

- - lubada komisjonil kooskõlas Euratomi asutamislepingu artikli 101 teise lõiguga alustada ja pidada läbirääkimisi Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumiga 1995. aasta lepingu laiendamise üle, et sellesse lisada sätted tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse ning koolituse kohta ja asendada sellega olemasolev leping.
- - võtta vastu lisas esitatud läbirääkimisvolituse eelnõu.

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

**Komisjonile läbirääkimisvolituse andmise kohta Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumi (USDOE) vahel koostöölepingu sõlmimiseks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni teatist

ning arvestades järgmist:

- (1) Euratomi ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumi vahel sõlmiti 6. jaanuaril 1995 leping tuumamaterjali kaitsemeetmetealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.
- (2) Kõnealust lepingut tuleb laiendada, et see hõlmaks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse kõiki aspekte.
- (3) Komisjonile tuleks anda volitus pidada läbirääkimisi lepingu üle, millega asendatakse 1995. aasta leping.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

### *Ainus artikkel*

Komisjonil lubatakse kooskõlas lisas esitatud läbirääkimisvolitusega pidada läbirääkimisi Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumi (USDOE) vahel koostöölepingu sõlmimiseks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas. Kõnealuse lepinguga muudetakse ja see asendab 6. jaanuaril 1995 sõlmitud lepingut.

Brüssel, [...]

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## LISA

### **Läbirääkimisvolituse eelnõu Euratomi ja Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumi (USDOE) vahel koostöölepingu sõlmimiseks tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas**

#### 1. Eesmärk

Kõnealuste läbirääkimiste eesmärk on muuta 1995. aasta lepingut, milles käsitletu piirdub tuumaenergiaalaste kaitsemeetmete valdkonnaga, ja eelkõige laiendada lepingu reguleerimisala tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevusele. Kõnealune leping sõlmitakse kooskõlas Euratomi asutamislepingu artikli 101 teise lõiguga. Kõnealuse lepinguga muudetakse ja see asendab 6. jaanuaril 1995 sõlmitud lepingut.

#### 2. Koostöövaldkond

Kõnealuse lepingu raames tehtav koostöö hõlmab tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse ning koolituse valdkonda. Erilist tähelepanu pööratakse koolitusele ja selliste programmide kooskõlastamisele, mida mõlemad pooled rakendavad kolmandate riikide toetamiseks.

#### 3. Rakendamise kord

Tuumamaterjali kaitsemeetmetelast teadus- ja arendustegevust käsitleva 1995. aasta lepingu rakendamise kord võetakse üle, kuid seda kohandatakse, võttes arvesse pärast kõnealuse lepingu sõlmimist saadud kogemusi.

#### 4. Suhted liikmesriikidega

Komisjon tagab üldjuhul tiheda koostöö tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse valdkonnas tegutsevate liikmesriikidega. Lisaks võivad huvitatud liikmesriigid olla seotud kõnealuse lepingu rakendamisega järgmise korra kohaselt:

- iga liikmesriik või liikmesriigi pädevusse kuuluv organisatsioon, kes soovib teha koostööd Ameerika Ühendriikide Energeetikaministeeriumiga tuumaohutusealase teadus- ja arendustegevuse ning koolituse valdkonnas, võib komisjoni nõusolekul kasutada kõnealust lepingut, eeldusel et järgitakse selle rakendamise korda,
- kõnealuse lepingu kohaselt korraldatud koolitustegevus on avatud igale liikmesriigile või liikmesriigi pädevusse kuuluvale organisatsioonile, kes esitab komisjonile põhjendatud taotluse, vastavalt korrale, mis määratletakse iga juhtumi puhul eraldi.